



Zmluva o poskytovaní služieb

Kód objednávky: 1-817428180766
Kód účastníka: 1128122100
Kód adresáta: 1128122101
Kód tlačiva: 405

uzavretá podľa zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov

(ďalej spolu len „Zmluva“ alebo „Dohoda“) medzi:

PODNIK

Slovak Telekom, a.s.	obísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel 1469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893	
Kód predajcu:	7031	Kód tlačiva: 405
Zastúpený:	Základky Mass Market zákazníkov - poverený podľa Podpisového	

(ďalej len "PODNIK") a

PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Herľany, Herľany 54, 04445 Bidovce		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Kontaktný e-mail:	obeherlany@netkosice.sk	Kontaktné tel.č.:	0556964122
IČO:	00324183	IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

ŠTATUTÁRNY ORGÁN / ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA / SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:	Ing. Slavomír Rusnák		
Ulica:		Súpisné číslo:	Orientačné číslo:
Obec:			PSČ:
Telefón:	0556964122	Č.OP / Pasu:	Identity Card - JF609203

ADRESÁT - adresa zasielania písomných listín

Titul/Meno/Priezvisko:	Obec Herľany		
Adresa zasielania:	Herľany 54, 04445 Bidovce		
Spôsob fakturácie:	Elektronická faktúra vo formáte PDF (EF PDF) sprístupnená na internetovej stránke Podniku Požadujem doručovanie EF PDF do e-mailu obeherlany@netkosice.sk		
Zúčtovacie obdobie:	Mesačne od 1.dňa v mesiaci do posledného dňa v mesiaci		

SIM KARTA A ZARIADENIE

Mobilný Hlas SIM karta č.		Mobilný Hlas Tel. č.	0910590395
---------------------------	--	----------------------	------------

TABUĽKA č. 1 Mesačné poplatky

AKCIA: Telekom mob		Aktivácia	
Kontaktná osoba: Ing.		22	
Adresa doručenia: Her			
Názov služby: Magio		Aktivácia	
Identifikácia Magio C		Aktivácia	
Program služby: Magio TV Štart		Aktivácia	
Služba: Mobilný Hlas DOBA VIAZANOSTI: 24 mesiacov		Aktivácia	
Program služby: Biznis XS		Aktivácia	
Zverejnenie v telef. zozname		Aktivácia	
Zverejnenie v telef. zozname: Žiadam o nezverejnenie			
Rozhodcovská doložka		Aktivácia	
Rozhodcovská doložka: Nie			
Kontrola dát v roamingu		Aktivácia	
Limit kontroly dát (cena s DPH v EUR): 61,50		Limit kontroly dát 2 (cena s DPH v EUR): 123,00	
Názov	Platnosť ceny	Cena s DPH	Splatnosť
Súčet všetkých zliav zo štandardných poplatkov za Služby		72,00 EUR	

Kód objednávky: 1-817428180766
v0.16.016-20250528-15:17:38

Strana: 1/3

Confidential



SK



CO_1-AFIRMSYM_1-AFIRMXUO

Názov	Platnosť ceny	Cena s DPH	Splatnosť
Biznis XS po odčítaní zliav		16,40 EUR	mesačne
Základ pre doúčtovanie ceny - počiatočná suma, ktorá bude klesať		72,00 EUR	

- 1) Predmetom tejto Zmluvy je:
- Závazok Podniku aktivovať a poskytovať Účastníkovi na základe tejto Zmluvy program Služieb uvedený v Tabuľke č. 1 na telefónnom čísle uvedenom v tabuľke „SIM KARTA A ZARIADENIE“ spomína „SIM karta“, telefónne číslo je aktivované na SIM karte odovzdanej Účastníkovi na základe tejto Zmluvy pri jej podpise (ďalej len „SIM karta“), čo Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, s tým, že Účastník je povinný zaplatiť aktivačný poplatok za aktiváciu SIM karty uvedený v Tabuľke č. 1 tejto Zmluvy. Ak sa v Tabuľke č. 1 „SIM KARTA A ZARIADENIE“ spomína „eSIM“, telefónne číslo je aktivované na eSIM profile sprístupnenom Účastníkovi na základe tejto Zmluvy (ďalej len „eSIM profil“) s tým, že Účastník je povinný zaplatiť aktivačný poplatok za aktiváciu eSIM profilu uvedený v Tabuľke č. 1 tejto Zmluvy a Podnik bezprostredne po uzavretí Zmluvy zašle Účastníkovi na email uvedený v Tabuľke „SIM KARTA A ZARIADENIE“ údaje potrebné pre nahradenie aktivovaného eSIM profilu.
 - Závazok Účastníka (i) riadne a včas platiť cenu za zriadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb (ii) dodržiavať svoje povinnosti v súlade s touto Zmluvou, Cenníkom, Osobitnými podmienkami pre poskytovanie služieb (ďalej len „Osobitné podmienky“), s podmienkami, ak boli pre zvolený program Služieb vydané a Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“), s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tejto Zmluvy na internetovej stránke Podniku www.telekom.sk alebo na predajných miestach Podniku.
 - Závazok Podniku aktivovať a poskytovať službu Magio TV Štart/ Start Plus/ Štart Extra v zvolenom programe (v tabuľke č. 1) ako doplnkovú službu k programu Služieb uvedenému v tabuľke č. 1. Je to program služby Magio Televízia cez internet poskytovaný Účastníkovi výlučne ako doplnok (súčasť) tzv. základnej Služby, bez poplatku, počas doby viazanosti Služby. Túto doplnkovú službu môže Účastník využívať len na jednom zariadení typu smartfón alebo tablet. Bližšie podmienky poskytovania doplnkovej služby sú uvedené v Cenníku a v Osobitných podmienkach pre poskytovanie služby Magio Televízia cez internet (ďalej len „Osobitné podmienky Magio Televízia“). Účastníkovi bude táto doplnková služba v zvolenom programe sprístupnená do 3 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy/tohto Dodatku, ak nie je dohodnuté inak.
 - Doplnkovú službu Magio TV Štart /Štart Plus /Štart Extra je možné využívať len za súčasného splnenia nasledujúcich podmienok: i) prístup do siete internet s minimálnou rýchlosťou downstreamu 1 Mbit/s, ii) stiahnutie osobitnej aplikácie umiestnenej na stránke www.magio.sk do zariadenia, prostredníctvom ktorého bude Účastník službu využívať iii) registrácia Účastníka na stránke www.magio.sk/registracia a iv) splnenie funkčných a technických požiadaviek na zariadenie, prostredníctvom ktorého bude Účastník službu využívať, uvedených na stránke www.telekom.sk. Splnenie podmienok uvedených v bodoch i) až iv) predchádzajúcej vety je vo výlučnej zodpovednosti Účastníka. Podnik negarantuje funkčnosť služby, ak nie je splnená ktorákoľvek z uvedených podmienok.
 - Prenesené dáta pri sledovaní televíznych programov v rámci služby Magio televízia cez internet sú súčasťou objemu dát pre prístup do siete internet. Prenesené dáta nad rámec dátového paušálu (ak sú obmedzené) budú Účastníkovi spoplatnené podľa cenníka poskytovateľa, ktorý prístup do siete internet poskytuje. Pre vylúčenie pochybností súčasťou doplnkovej služby Magio TV/Štart Plus /Štart Extra nie je poskytovanie pripojenia do siete internet; výber poskytovateľa služby pripojenia do siete internet je výlučne v zodpovednosti Účastníka.
 - Informáciu o aktivácii doplnkovej služby Magio TV Štart/ Štart Plus /Štart Extra spolu s identifikátorom Účastníka pre registráciu (ďalej len „Informácia o aktivácii služby“) zašle Podnik Účastníkovi na telefónne číslo alebo e-mail uvedený Účastníkom v tejto Zmluve/tohto Dodatku. V prípade, ak si Účastník zvolí zaslanie Informácie o aktivácii služby na e-mail, Účastník berie na vedomie, že Informácia o aktivácii služby bude s jeho súhlasom doručovaná ako text, ktorý bude obsahom emailovej správy, ktorej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. V takom prípade Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov uvedených v Informácii o aktivácii služby zasielanej na ním určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb.
- 2) Účastník, ktorý využíva viacero služieb Podniku a splní podmienky uvedené v Osobitných podmienkach Magenta 1, môže čerpať výhody Magenta 1, ktorými sú buď zľava 10% z mesačného poplatku za vybrané služby, alebo benefity podľa vlastného výberu Účastníka. Viac informácií na www.telekom.sk/magenta1.
- 3) ELEKTRONICKÁ FAKTÚRA: Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje/udeľuje súhlas na poskytovanie faktúry v elektronickej forme, a zároveň súhlas s poskytovaním EF sprístupnením na internetovej stránke Podniku podľa platných Všeobecných podmienok a Cenníka. Zároveň bude Účastníkovi bezplatne poskytovaná služba Podrobný výpis v elektronickej forme na internetovej stránke podniku. Ak Účastník využije možnosť zasielania rovnopisu EF na e-mail, EF bude zároveň doručovaná ako príloha e-mailovej správy vo formáte PDF na e-mailovú adresu určenú Účastníkom pre zasielanie EF podľa tejto Zmluvy a jej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. Účastník podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov na EF zasielanej na ním určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb. Podnik nezodpovedá za škody spôsobené Účastníkovi prístupom neoprávnených osôb k údajom na EF vo formáte PDF. Odpis EF v listinnej forme je spoplatnený v zmysle Cenníka.
- 4) ZÚČTOVACIE OBDOBIE: Trvanie zúčtovacieho obdobia je uvedené v tabuľke s názvom „Adresát - adresa zasielania písomných listín“. Prípadnú zmenu trvania zúčtovacieho obdobia Podnik oznámi Účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred. Frekvencia fakturácie je jednomenačná.
- 5) MIESTO POSKYTOVANIA SLUŽIEB A CENA: Miestom poskytovania Služieb je územie Slovenskej republiky podľa špecifikácie obsiahnutej vo Všeobecných podmienkach. Cena za poskytované Služby je stanovená Cenníkom pre príslušný program Služieb aktivovaný na základe tejto Zmluvy.
- 6) ZÁVÄZOK VIAZANOSTI: Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti, ktorej dĺžka je špecifikovaná v Tabuľke č. 1 a plynie odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy, vrátane jej predĺženia, ak dôjde k jej predĺženiu v súlade s ustanoveniami Zmluvy (v tejto Zmluve v skrátenej forme aj „doba viazanosti“), (i) bude využívať Služby Podniku poskytované na základe tejto Zmluvy na telefónnom čísle, teda nevykoná žiadny úkon, ktorý by viedol k ukončeniu využívania Služby Podniku pred uplynutím doby viazanosti, a (ii) bude riadne a včas uhrádzať cenu za poskytované Služby (ďalej len „záväzok viazanosti“). Porušením záväzku viazanosti preto je:
- ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku ukončenia Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti;
 - ukončenie využívania Služieb Podniku pred uplynutím doby viazanosti v dôsledku prenosu telefónneho čísla uvedeného v tejto Zmluve k inému podniku poskytujúcemu služby elektronických komunikácií pred uplynutím doby viazanosti;
- (ďalej len „porušenie záväzku viazanosti“).
- 7) DOÚČTOVANIE CENY: V dôsledku porušenia záväzku viazanosti Účastníkom, vznikne Podniku voči Účastníkovi nárok na doúčtovanie ceny. Doúčtovanie ceny predstavuje paušalizovanú náhradu škody spôsobenej Podniku porušením záväzku viazanosti Účastníkom. Paušalizovaná náhrada škody podľa predchádzajúcej vety pozostáva z celkovej sumy zľavy zo štandardných poplatkov za Služby (vrátane doplnkových služieb) ako benefitu za prevzatie záväzku viazanosti. Celková suma zľavy z cien Služieb, poskytnutej Účastníkovi za prevzatie záväzku viazanosti na základe tejto Zmluvy, je uvedená v tabuľke č. 1 (ďalej len „Základ pre doúčtovanie ceny“). Fakturovaná suma pre doúčtovanie ceny bude vypočítaná ku dňu porušenia záväzku viazanosti podľa nižšie uvedeného vzorca, ktorý vyjadruje denné klesanie Základu pre doúčtovanie ceny počas plynutia doby viazanosti až do dňa porušenia záväzku viazanosti podľa tejto Zmluvy:
- $$\text{Fakturovaná suma pre doúčtovanie ceny} = (\text{Základ pre doúčtovanie ceny/celkový počet dní doby viazanosti}) \times \text{počet dní zostávajúcich do konca doby viazanosti}.$$
- Doúčtovanie ceny je splatné v lehote uvedenej na faktúre, ktorou je Účastníkovi toto doúčtovanie fakturované. Doúčtovaním ceny zaniká záväzok viazanosti. Doúčtovaním ceny nie je dotknutý nárok Podniku na náhradu škody presahujúcej výšku doúčtovanej ceny.

- 8) VEREJNÝ TELEFÓNNY ZOZNAM: Účastník telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu (i) telefónneho čísla prideleného Účastníkovi na základe Zmluvy a (ii) údajov o Účastníkovi (meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa, obchodné meno alebo názov a sídlo v prípade právnickej osoby). V prípade osobitnej dohody s Podnikom môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. Podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách Podniku sú uvedené v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, s ktorými sa mal Účastník možnosť oboznámiť pred podpisom tejto Zmluvy na internetovej stránke Podniku www.telekom.sk alebo na predajných miestach Podniku.
- 9) PLATNOSŤ, ÚČINNOSŤ, TRVANIE A MOŽNOSŤ ZMENY ZMLUVY: Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom prevzatia Zariadenia. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Pokiaľ nie je predmetom tejto Zmluvy program Služieb s pravidelným mesačným poplatkom v paušálnej výške podľa Cenníka, Zmluva zaniká posledným dňom zúčtovacieho obdobia prebiehajúceho v čase, kedy uplynie 365 (slovom tristošesťdesiatpäť) dní odo dňa, v ktorom bola Služba poskytovaná na základe tejto Zmluvy naposledy aktívne využitá, to znamená, že bolo naposledy uskutočnené volanie, odoslaná SMS/MMS správa alebo bol vykonaný dátový prenos z telefónneho čísla. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v tejto Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku. Zmena programu Služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tejto Zmluvy je možná len so súhlasom Podniku. Podnik a Účastník sa dohodli na určení dôvodov podstatnej zmeny zmluvných podmienok tak, že tieto dôvody sú obsahom časti Všeobecných podmienok upravujúcich zmenu Zmluvy.
- 10) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- 11) SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV: Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získané. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na www.telekom.sk/osobne-udaje.
- 12) VYHLÁSENIE ZÁSTUPCU ÚČASTNÍKA: Vyhlasujem, že som oprávnený konať v mene a na účet Účastníka na základe písomného splnomocnenia s úradne overeným podpisom Účastníka alebo na základe zákona alebo na základe rozhodnutia štátneho orgánu.

V Bratislave, dňa 03.07.2025

v. Herľanová, dňa 7.7.2025

Slovak Telekom, a.s. v zastupení
Helena Straková



Firma / meno priezvisko zástupcu
Obec Herľany



Súhlas so spracúvaním údajov Účastníka na marketingové účely

Podnik

Slovak Telekom, a.s.	Bajkalská 817 62 Bratislava	apísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, oddiel 63 469, DIČ: 2020273893, IČ pre DPH: SK2020273893
Kód predajcu:	57031	Kód tlačiva: 831
Zastúpený:	Prevádzky Mass Market zákazníkov - poverený podľa Podpisového	

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK – PRÁVNICKÁ OSOBA/FYZICKÁ OSOBA – PODNIKATEĽ

Obchodné meno / Sídlo podnikania:	Obec Herfany, Herfany 54, 04445 Bidovce		
Register, číslo zápisu podnikateľa:			
Kontaktný e-mail:	obeherlany@netkosice.sk	Kontaktné tel.č.:	0556964122
IČO:	00324183	IČ pre DPH:	

(ďalej len "Účastník")

ŠTATUTÁRNY ORGÁN ÚČASTNÍKA – SPLNOMOCNENÁ OSOBA

Titul/Meno/Priezvisko:			
Ulica:	Ulice číslo:	Orientačné číslo:	
Obec:			PSC:
Telefón:	Identita / Pasu:	Identity Card - JF609203	

UDELENIE SÚHLASU:

Ja, Účastník, týmto súhlasím, aby spoločnosť Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 817 62 Bratislava (ďalej len „spoločnosť Slovak Telekom“)

	TYP SÚHLASU	ÚČEL SÚHLASU	ROZSAH SPRACÚVANÝCH ÚDAJOV
☒ Áno ☐ Nie	Súhlas s analytikou a diagnostikou	Aby sme Vám vedeli zabezpečiť kvalitu poskytovaných služieb a efektívnu technickú podporu, potrebujeme vedieť, ako a s akými zariadeniami naše služby využívate.	Spracúvajú sa najmä, ale nielen, údaje pripojených zariadení a ich aktívne nastavenia. Viac informácií na www.telekom.sk/osobne-udaje
☒ Áno ☐ Nie	Súhlas s prevádzkovými a profilačnými údajmi pre tretie strany a dcérske spoločnosti	Ponuka produktov a služieb našich obchodných partnerov, ktoré by sa vám mohli hodiť (a to vrátane profilovania na základe spracovávaných osobných údajov). Vaše osobné údaje zostávajú stále u nás, neodovzdávame ich obchodnému partnerovi, ktorého ponuku vám sprostredkujeme.	Spracúvajú sa najmä, ale nielen, Vaše vyššie uvedené osobné údaje a údaje o službách, ktoré u nás využívate. Viac informácií na www.telekom.sk/osobne-udaje



Confidential

Strana: 1/2



SK

CO_1-AFIRMSYM_1-AFIRMV7

☒ Áno ☐ Nie

Súhlas s
prevádzkovými a
profiláčnymi údajmi
pre ST

Ponuku produktov a služieb
prispôsobíme pre Vás na mieru
podľa toho, ako využívate naše
služby.

Spracúvajú sa najmä, ale
nielen, Vaše vyššie uvedené
osobné údaje a údaje o
službách, ktoré u nás využívate.
Viac informácií na
www.telekom.sk/osobne-udaje

☒ Áno ☐ Nie

Súhlas s
lokalizačnými údajmi
pre ST

Ponuka produktov a služieb na
základe toho, kde využívate
naše služby, s cieľom
prispôbiť ponuku práve pre
Vaše potreby.

Spracúvajú sa najmä, ale
nielen, Vaše vyššie uvedené
osobné údaje a údaje o
miestach, kde naše služby
využívate. Viac informácií na
www.telekom.sk/osobne-udaje

Mobilný Hlas - Identifikácia prístupu (mobilné telefónne číslo): 0910590395

Spoločnosť Slovak Telekom môže používať moje údaje na marketingové účely za podmienok uvedených v Podmienkach na spracovanie osobných údajov, v príslušných právnych predpisoch a v súlade s mojimi súhlasmi. Beriem na vedomie, že poskytnutie údajov a súhlasov ako je uvedené vyššie a ich spracúvanie na marketingové účely je dobrovoľné. Marketingová komunikácia bude prebiehať prostredníctvom štandardných komunikačných nástrojov Slovak Telekomu ako SMS/MMS, e-mailu, hovoru, či prostredníctvom Magio TV. V prípade, ak si žiadate nevyužívať niektorý z kanálov, môžete tak urobiť priamo v mobilnej aplikácii Telekom, prípadne cez Kontaktné centrum alebo predajňu prostredníctvom Žiadosti o zmenu komunikačných kanálov. Detailné informácie o rozsahu a dobe spracúvania údajov získaných na základe vyššie poskytnutých súhlasov nájdete na www.telekom.sk/osobne-udaje.

Tieto súhlasy môžete kedykoľvek odvolať priamo v mobilnej aplikácii Telekom, prípadne bezplatným zavolaním na Zákaznícku linku 0800 123 456 alebo osobne, návštevou ktoréhokoľvek Telekom Centra.

Zamedzenie zasielania Push správ cez mobilnú aplikáciu TELEKOM, vrátane marketingovej, je nutné urobiť v operačnom systéme koncového zariadenia.

Viac informácií: (<https://www.telekom.sk/wiki/ostatne/osobne-udaje-telekom-aplikacia>).

Vaše osobné údaje nebudú prenášané do tretích krajín a nebudú poskytnuté na spracovanie iným prevádzkovateľom na účely marketingu. Ak sa tak stane a poskytovatelia služieb, tretie strany sídlia mimo EÚ / EHP, beriete na vedomie, že osobné údaje musíme preniesť mimo EÚ / EHP. V takýchto prípadoch zabezpečujeme, aby prenos bol v súlade s rozhodnutím Európskej komisie o primeranosti alebo na základe uzatvorenej zmluvy so štandardizovanými zmluvnými doložkami. Zoznam takýchto tretích strán je uvedený na stránke www.telekom.sk/osobne-udaje.

Informácie o spracovaní osobných údajov nájdete na www.telekom.sk/osobne-udaje.

Vyhlasujem, že vyššie uvedené súhlasy zodpovedajú mojej slobodnej a vážnej vôli.

V Bratislave, dňa 03.07.2025

V Herľanovce, dňa 7. 7. 2025

Slovak Telekom, a.s. v zastupení
Helena Straková



Firma /

Obec Herľany